



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 12 marzo 2013

IL GOVERNATORE CUOMO CHIEDE L'APPROVAZIONE FEDERALE DEI PIANI DELLO STATO DI NY PER I PROGRAMMI DI RECUPERO SUGLI ALLOGGI E LE IMPRESE DOPO LA TEMPESTA

Lo Stato di New York è il primo stato o governo locale a emettere un piano d'azione con un fondo iniziale di \$ 1,7 miliardi del fondo federale per il recupero dalle calamità CDBG

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha presentato oggi la proposta dello Stato di New York per i programmi di recupero per gli alloggi e le imprese per aiutare i newyorchesi devastati dalla super tempesta Sandy, l'uragano Irene e la tempesta tropicale Lee. Questi programmi forniranno miliardi di dollari come aiuti diretti a persone, proprietari di case e piccole imprese che utilizzano i finanziamenti del del Sandy Aid di \$60 miliardi approvati dal Congresso e firmati per legge dal Presidente Obama nel mese di gennaio. Lo Stato ha progettato la gamma diversificata di programmi a cui indirizzare in modo specifico gli aiuti federali per i newyorchesi più bisognosi e garantire alle comunità colpite e all'intera regione di poter ricostruire in modo più intelligente e più forte di prima. Lo Stato di New York è il primo ente governativo interessato a presentare il suo piano d'azione per l'approvazione da parte del Dipartimento per gli Alloggi e lo Sviluppo Urbano degli Stati Uniti, l'organismo incaricato di coordinare la risposta del governo federale sulla super tempesta Sandy.

“La super tempesta Sandy è stata la peggiore tempesta a colpire lo Stato di New York e la nostra regione nella storia, e il suo impatto ha devastato case e imprese in tutta Long Island e l'area metropolitana”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Grazie al duro lavoro e alla leadership della delegazione del Congresso del nostro Stato, New York riceve miliardi di dollari in aiuti federali per aiutare i proprietari e le imprese a effettuare le riparazioni e a ricostruire dopo i danni causati dalla super tempesta Sandy, l'uragano Irene e la tempesta tropicale Lee . Questo piano è stato messo insieme con il contributo dei proprietari di casa e le piccole imprese delle comunità colpite, e servirà da modello per guidare il recupero del settore privato e degli alloggi”.

Nel mese di gennaio, il Congresso ha approvato circa \$60 miliardi di stanziamenti supplementari per coprire i danni causati dalle tempeste che colpiscono gli Stati Uniti, dei quali ci si aspetta che più di \$ 30 miliardi saranno diretti allo Stato di New York. La scorsa settimana, il HUD ha emesso norme e regolamenti che disciplinano l'utilizzo dei primi \$ 1,7 miliardi destinati ai New York, e ha formalmente invitato New York a fare richiesta di tali fondi per aiutare i proprietari di abitazione, le piccole imprese e

Italian

le comunità colpite da Sandy, Irene e Lee nei loro sforzi di recupero in corso. L'HUD è tenuto ad approvare formalmente i programmi proposti dallo Stato nell'ambito del programma di Recupero da Calamità con Blocco di Fondi per lo Sviluppo della Comunità (CDBG-DR) prima di poter rilasciare qualsiasi di questi fondi allo Stato. I programmi delineati oggi saranno offerti al di fuori di New York City, in quanto New York gestirà programmi simili per soddisfare le stesse esigenze all'interno della città utilizzando il proprio stanziamento CDBG-DR di \$ 1,7 miliardi.

Il Piano di Azione di Stato è disponibile al pubblico su <http://www.nyshcr.org/Publications/>. Il piano d'azione rappresenta il piano di spesa solo per questo stanziamento iniziale di fondi CDBG-DR e non comprende l'intera gamma delle attività di recupero intraprese dallo Stato attraverso altri programmi statali e federali.

Il Segretario per l'Alloggio e lo Sviluppo Urbano, Shaun Donovan, che è anche Presidente della Task Force per Ricostruire dall'Uragano Sandy, ha dichiarato: “Abbiamo lavorato a stretto contatto con lo Stato di New York per identificare le aree più bisognose e garantire che questo primo ciclo di finanziamento CDBG-DR aiuti le famiglie e le piccole imprese a rimettersi in piedi. A seguito dei nostri confronti siamo fiduciosi che lo stato si sta muovendo nella giusta direzione, anche se ci sarà la revisione dei piani d'azione finali e controlleremo che siano in linea con i criteri per l'uso, i quali sono stati pubblicati la scorsa settimana. Non vedo l'ora di rafforzare la collaborazione che abbiamo instaurato con il Governatore Cuomo per aiutare le comunità di New York a ricostruire più forti di prima, più economicamente competitivi e maggiormente in grado di resistere alla prossima tempesta”.

Affinché lo Stato sia in grado di distribuire i fondi per i newyorkesi idonei, l'HUD deve formalmente approvare i programmi proposti dallo Stato. L'emissione del piano prevede un periodo di sette giorni dal governo federale necessario per un commento pubblico prima della revisione finale dell'HUD.

“Abbiamo lavorato a stretto contatto con i nostri partner federali dal giorno in cui Sandy ha colpito e ogni giorno da allora. Lo Stato fornirà tutta l'assistenza e la collaborazione necessarie affinché l'HUD approvi questi piani il più presto possibile, in modo che possiamo ottenere questo aiuto per i newyorkesi che hanno bisogno e che meritano”, ha aggiunto il Governatore Cuomo.

Il Capo del consiglio della contea di Nassau Edward P. Mangano ha dichiarato: “Questi fondi federali sono fondamentali per aiutare i nostri residenti a riprendersi dai danni dell'uragano Sandy. Con questi programmi, potremo soddisfare i bisogni immediati dei proprietari di case, assistere le imprese nel recupero in modo che la nostra economia possa continuare a crescere, e cominciare a costruire di nuovo le nostre comunità in modo più forte. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per la sua leadership e l'impegno per aiutare i residenti di Nassau a recuperare”.

Il Dirigente della contea di Suffolk, Steve Bellone ha dichiarato: “La contea di Suffolk auspica di lavorare con lo Stato di New York per gestire fondi CDBG diretti alle persone colpite dall'uragano Sandy. La ricostruzione è una priorità per i nostri residenti e plaudiamo il Governatore Cuomo per la creazione di programmi indispensabili per rispondere alle esigenze dei residenti della contea di Suffolk”.

Italian

Gli stanziamenti del programma che seguono si basano sui \$ 1,7 miliardi iniziali, messi a disposizione dallo Stato. Ulteriori finanziamenti di stanziamenti successivi continueranno a essere rivolti a queste aree di bisogno.

ALLOGGIO

Ben 300.000 case in tutto lo stato sono state danneggiate in qualche modo solo dalla super tempesta Sandy, e circa i due terzi di tutte le proprietà inondate da Sandy non erano coperte da assicurazione contro le inondazioni. Anche quando i proprietari sono assicurati, in molti casi, non è stato loro rimborsato l'intero importo necessario per riparare i danni, lasciando le famiglie con una riparazioni significative da fare e oneri per il recupero. Inoltre, molte famiglie non possono permettersi di investire in misure di mitigazione delle calamità per ridurre il rischio di un danno futuro, anche se tali investimenti sono convenienti e salvano vite umane a lungo termine. Per aiutare i proprietari a recuperare da queste tre tempeste da cui sono stati colpiti, lo Stato di New York chiede all'HUD di approvare una serie di programmi di alloggio per aiutare le famiglie a ricostruire le loro case in modo migliore e più intelligente.

Alloggi per famiglie singole: \$788 milioni:

- Recreate NY Smart Home Repair e Fondi per la Ricostruzione - \$233 milioni: I proprietari di abitazione situati nelle contee colpite dalla super tempesta Sandy, l'uragano Irene e la tempesta tropicale Lee, il cui costo per riparare o sostituire la loro casa supera i finanziamenti ricevuti da altre fonti, possono beneficiare del programma Recreate NY Smart Home Repair e Fondi per la Ricostruzione. Queste sovvenzioni coprono la differenza tra i rimborsi ricevuti e la quantità di danno subito dal proprietario di abitazione. Ad esempio, se un proprietario di casa che ha subito 110.000 dollari di danni ha già ricevuto \$ 50.000 dalla FEMA e dalla sua compagnia di assicurazione, potrà beneficiare di una sovvenzione supplementare di 60.000 dollari per le riparazioni previste nell'ambito di questo programma. La riparazione e la riabilitazione devono essere conformi alle norme sulla bioedilizia e migliorare l'efficienza energetica, se presenti.
- Recreate NY Smart Home Resilience Grants - \$259 milioni: Un proprietario di una casa la cui proprietà è stata parzialmente danneggiata e collocata in una pianura alluvionale centenaria o la cui proprietà si trova al di fuori della pianura alluvionale ed è stata notevolmente danneggiata, può beneficiare di finanziamenti a sostegno di progetti di mitigazione che riducono il rischio di un danno futuro alla propria casa. I progetti sostenuti dalle sovvenzioni rendono queste case molto meno vulnerabili ai danni delle tempeste future, e faranno risparmiare molto i proprietari, attraverso premi assicurativi sulle inondazioni più bassi. Nella maggior parte dei casi, le sovvenzioni copriranno l'intero costo della mitigazione che non è stata coperta da altre forme di assistenza. la mitigazione di costruzione può essere richiesta per soddisfare gli standard di bioedilizia e migliorare l'efficienza energetica.
- Recreate NY Smart Home Buyout Program - \$171 milioni: Alcune aree sono ad alto rischio per ripetute alluvioni, provocando danni alle abitazioni e mettendo a rischio la vita dei residenti e dei

soccorritori di emergenza. Per ridurre tali rischi e offrire ai residenti la possibilità di lasciare le loro proprietà, lo stato di New York offrirà delle acquisizioni volontarie per le case che sono state:

o sostanzialmente danneggiate all'interno della pianura alluvionale da 500 anni, o o situate all'interno di aree di acquisizione designate in cui si sono verificati i danni e dove la proprietà può essere suscettibile di futuri danni conseguenti ad un innalzamento del livello del mare e ad altri fattori. Queste aree di acquisizione saranno selezionate in consultazione con i funzionari del governo della contea e locali.

Nelle aree a rischio molto elevato, ci sarà il divieto di ricostruzione e queste aree saranno utilizzate come zone tampone. Secondo la proposta gli Stati, e previa approvazione dell'HUD, il ri-sviluppo di beni al di fuori della piana alluvionale in 100 anni che si ottiene attraverso un'acquisizione, sarebbe consentito, a condizione che la nuova struttura venga costruita per mitigare l'impatto futuro delle inondazioni. I proprietari di abitazione riceveranno comunicazione se sono ammissibili per un'acquisizione dopo che l'HUD ha approvato questo piano.

I proprietari di abitazione beneficiari di un'acquisizione riceveranno il valore completo equo di mercato per la loro casa prima della tempesta, fino al limite del prestito FHA. Un incentivo fino al 5% sarà inoltre offerto alle famiglie che si ricollocano all'interno della loro contea o quartiere.

Alloggi multifamiliari: \$124 milioni:

- Fondi per la ricostruzione e la riparazione per alloggi multifamiliari piccoli - \$31 milioni: Le sovvenzioni saranno disponibili per aiutare a riparare e / o ricostruire 3 -7 proprietà delle unità che hanno subito danni causati dalle tempeste. In tutti i casi, tali sovvenzioni copriranno quelle perdite che non sono compensate da altre fonti. La riparazione e la riabilitazione devono essere conformi alle norme sulla bioedilizia e migliorare l'efficienza energetica, se presenti.
- Fondi di mitigazione per alloggi multifamiliari piccoli - \$62 milioni: Le sovvenzioni saranno disponibili per 3 -7 proprietà delle unità situate nella pianura alluvionale di 100 anni per sostenere i progetti di mitigazione che riducono il rischio di un danno futuro. Per ricevere contributi nell'ambito del presente programma, i proprietari di case in affitto dovranno affittare un minimo del 51% delle quote della proprietà per i newyorkesi con un reddito medio-basso. In tutti i casi, tali sovvenzioni copriranno i costi di mitigazione in modo tale che non siano compensati da altre fonti. La mitigazione sull'edificio può essere richiesta per soddisfare gli standard di bioedilizia e migliorare l'efficienza energetica.
- Fondi di mitigazione per alloggi multifamiliari grandi - \$31 milioni: I proprietari di immobili residenziali multifamiliari con una proprietà contenente 8 o più unità, sono tenuti a mantenere un'adeguata copertura assicurativa che li copra da eventuali danni causati dalle tempeste. Riconoscendo che i proprietari non possono investire nei progetti di mitigazione per conto proprio a causa dei costi iniziali coinvolti, lo Stato di New York propone di fornire incentivi per

incoraggiare ad adottare misure volte a ridurre i rischi per i newyorkesi che vivono nelle loro proprietà. I fondi di mitigazione possono essere messi a disposizione per i progetti selezionati che dimostrano una migliore resilienza dell'edificio contro le tempeste future, come lo spostamento di impianti elettrici da scantinati a livelli più elevati all'interno dell'edificio. L'ammissibilità è limitata agli edifici che hanno subito danni da Sandy e si trovano all'interno della pianura alluvionale di 100 anni. I fondi per i singoli edifici saranno soggetti a un tetto soglia per ogni edificio. La mitigazione sull'edificio può essere richiesta per soddisfare gli standard di bioedilizia e migliorare l'efficienza energetica.

ASSISTENZA ALLE IMPRESE

La super tempesta Sandy ha avuto un effetto negativo sull'economia dello Stato di New York e ha danneggiato migliaia di piccole imprese. Inoltre, le piccole imprese colpite sia dall'uragano Irene che dalla tempesta tropicale Lee continuano ad avere esigenze derivanti da tali tempeste. Lo Stato propone di utilizzare \$415 milioni per aiutare le aziende a sostituire o riparare l'inventario perso o danneggiato e le attrezzature, riparare e mitigare le strutture danneggiate, e coprire il fabbisogno di capitale circolante.

Rimettere in piedi le imprese: \$415 milioni

- Fondi per le piccole imprese – \$233 milioni: Lo Stato di New York dirigerà dei fondi da erogare per aiutare le imprese, ivi compresa l'agricoltura e le operazioni agricole, e gli enti no-profit che hanno subito danni fisici o perdite di inventario, a seguito della super tempesta Sandy, l'uragano Irene, o la tempesta tropicale Lee. Le sovvenzioni fino a \$ 50.000 per coprire le perdite ammissibili e non compensate, sono proposte per consentire all'impresa interessata, di acquistare o riparare le attrezzature necessarie, riparare o ricostruire le strutture che sono state danneggiate o distrutte dalla tempesta, e / o fornire il capitale circolante necessario per sostenere e far crescere l'impresa. Lo Stato può estendere le sovvenzioni fino a una sovvenzione totale di \$ 100.000 a imprese che hanno subito danni fisici e sono a rischio di chiusura o con una perdita significativa di occupazione senza un aumento degli importi della sovvenzione. Fondi di mitigazione speciali per le imprese fino a \$ 100.000 sono anche proposti per coprire le spese, come l'installazione di generatori di back-up o attrezzature chiave di sollevamento, per aiutare a prevenire i danni causati da futuri disastri alle imprese.

- Prestiti per le piccole imprese - \$130 milioni: Lo Stato di New York creerà un programma di prestiti a interesse basso per aiutare le piccole imprese, ivi compresa l'agricoltura e le operazioni agricole, e gli enti no-profit che sono a rischio perché hanno subito perdite di inventario, o beni materiali a causa della tempesta. I prestiti fino a \$ 1 milione potrebbero essere disponibili per aiutare queste aziende ad acquistare o riparare le attrezzature necessarie, riparare e ricostruire le strutture che sono state danneggiate o distrutte dalla tempesta, e / o fornire il capitale circolante necessario per sostenere e far crescere l'impresa. I prestiti di importi superiori possono essere offerti alle imprese ammissibili che sono a rischio di chiusura o con perdita

significativa di occupazione. I termini saranno flessibili, con tassi di interesse tenuti sotto il 2% per i mutuatari.

- Consulenza e tutoraggio aziendale & altri servizi – \$3 milioni: Lo Stato di New York creerà una rete online per facilitare i contatti tra i consulenti e gli operatori commerciali che desiderano fornire servizi di consulenza e tutoraggio per le piccole imprese duramente colpite dalla tempesta. Fino a \$ 3 milioni saranno utilizzati per costruire la rete e supportare i fornitori dei servizi di consulenza e di tutoraggio. Tali servizi possono includere la gestione finanziaria, il campo immobiliare, marketing, legale e assistenza specifica nel settore.

- Programma di recupero per il settore della pesca costiera –\$20 milioni: .La pesca costiera supporta migliaia di posti di lavoro nello Stato di New York. La super tempesta Sandy ha causato danni significativi alle attività di pesca lungo la costa di New York, e visto che l'industria ittica sarà ammessa a partecipare ai programmi di assistenza per le piccole imprese annunciati oggi, il settore è soggetto a considerazioni univoche. Per aiutare questo settore vitale a recuperare, lo Stato di New York creerà un programma mirato a sostenere dei fondi fino a \$ 50.000 a disposizione delle imprese interessate. Questi fondi coprono ulteriori perdite non compensate e aiutano l'industria a prepararsi ora per la prossima stagione di pesca.

- Programma di recupero del turismo stagionale— \$30 milioni: Mentre queste imprese turistiche stagionali saranno ammesse a partecipare ai programmi di assistenza alle piccole imprese annunciati oggi, le piccole imprese stagionali delle comunità costiere e fluviali richiedono un'iniezione immediata di supporto affinché possano riaprire e operare in tempo per la prossima stagione estiva . Di conseguenza, lo Stato cerca di fornire fondi fino a \$ 50.000 a imprese ammissibili in questo settore. Le sovvenzioni copriranno le perdite non compensate e le esigenze di capitale circolante per aiutarle a prepararsi per la prossima stagione.

BANCA PER L'INFRASTRUTTURA

Lo Stato di New York creerà una banca dedicata all'infrastruttura per aiutare a coordinare lo sviluppo delle infrastrutture e gli investimenti in tutta la regione colpita dalla calamità. La capitalizzazione iniziale di \$ 20 milioni dalla prima assegnazione di fondi CDBG-DR sarà integrata da fondi statali e impegnata a finanziare progetti infrastrutturali ammissibili che richiedono l'assistenza presso la Banca. La Banca andrà a beneficio di New York, con l'introduzione di un approccio centralizzato relativo alle decisioni sulle infrastrutture, piuttosto che fare un sistema progetto per progetto, o di agenzia specifico. L'obiettivo degli investimenti della Banca sarà orientato ai progetti che aumentino la resilienza delle infrastrutture del territorio per sopportare minacce future o fornire ridondanza dei sistemi vitali. Si prevede che la Banca sarà finanziata con un importo fino a \$ 200 milioni, attraverso cicli di stanziamenti continui, ovvero per un importo diverso da quello determinato congiuntamente con l'HUD.

La Banca adotterà diverse misure per realizzare questi obiettivi, compreso lo sviluppo di un sistema per progetti infrastrutturali e iniziative prioritari, offrendo un approccio centralizzato al processo di progettazione delle infrastrutture dello Stato, la gestione dei fondi di recupero dello Stato per le infrastrutture e altre fonti di capitale, la negoziazione delle opportunità per investimenti del settore privato nelle infrastrutture e il finanziamento dei progetti approvati. I processi di pianificazione e le competenze della Task force New York Works saranno incorporati nelle funzioni della Banca.

La Banca può avvalersi di fondi provenienti da fonti diverse, compresi i fondi stanziati dal governo federale per il recupero, le entrate deviate o create, i proventi derivanti dalla vendita di debiti a lungo termine e di rafforzamento del credito con altri enti statali. Inoltre, la Banca collaborerà con gli investitori pubblici e privati per raccogliere fondi per finanziare lo sviluppo delle infrastrutture. Un vantaggio che la Banca avrà è la capacità di combinare diverse fonti di finanziamento (ad esempio, fondi federali con fondi privati) per finanziare progetti nel modo più efficace possibile. La Banca presenterà potenziali progetti per coinvolgere il settore privato nella opportunità di investimento nelle infrastrutture.

PROGRAMMA DI ZONE DI RICOSTRUZIONE DELLE COMUNITA'

Lo Stato di New York stabilirà il programma per la Zona di Ricostruzione della Comunità (CRZ) per facilitare la pianificazione diretta alle comunità e rivitalizzare e ricostruire le comunità gravemente danneggiate. Lo Stato prevede lo stanziamento di circa \$ 25 milioni da questa prima attribuzione di sovvenzioni per fornire fondi di pianificazione per le comunità che hanno subito impatti a livello comunitario. Le sovvenzioni dopo saranno utilizzate per attuare i piani CRZ finali. Le sovvenzioni faciliteranno il mantenimento di esperti esterni come consulenti di comitato di pianificazione di una comunità partecipante, nonché per il completamento di studi fondamentali per determinare le principali vulnerabilità e le esigenze della comunità. Lo Stato fornirà informazioni e orientamento ai comitati per aiutarli a individuare e utilizzare tali risorse esterne in modo efficace ed efficiente. Si prevede che il programma CRZ sarà finanziato fino a \$ 500 milioni o per un importo determinato congiuntamente con l'HUD.

FONDI DI AMMODERNAMENTO E RESILIENZA PER LE STRUTTURE FONDAMENTALI

La mitigazione sull'energia è fondamentale per la mitigazione delle infrastrutture di servizi essenziali, tra cui, in particolare, ospedali, case di cura e altre strutture per le popolazioni a rischio. Molte strutture di servizi essenziali non hanno sistemi di alimentazione di backup o hanno avuto sistemi di backup inefficaci che non hanno funzionato durante la tempesta. In conseguenza di ciò, numerosi servizi hanno dovuto fare evacuare i pazienti che presentavano un rischio maggiore invece che permettere loro di rimanere in quelle strutture durante la tempesta.

Per rispondere a questa esigenza fondamentale, lo Stato di New York stabilirà la resilienza e il fondo per l'ammodernamento. Lo Stato prevede lo stanziamento di circa \$ 30 milioni da questa prima

assegnazione di fondi CDBG-DR allo scopo di rafforzare il credito o fare leva sui progetti di finanziamento del settore privato per la mitigazione dell'energia.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418